



VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

37/59

Številka - Number / Leto - Year

10.9.2023

**23. NEDELJA
MED LETOM**

**23RD SUNDAY IN
ORDINARY TIME**

Fr. Drago Gačnik, SDB
ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS
125 Centennial Pkwy N.
Hamilton, ON L8E 1H8

PHONE: 905-561-5971
CELL: 905-520-2014

E-MAIL
gregory_sdb@
stgregoryhamilton.ca

HALL RENTALS
905-561-5971, ext. 2

E-MAIL
hallrental@
stgregoryhamilton.ca

JEZUS JE MED NAMI, ČE SMO SKUPNOST

Danes nam liturgija ponuja pouk o življenju v skupnosti. Evangeljski odlomek govori o odnosu do brata, ki je nekaj zagrešil, in potem, pozneje, odnosu v molitvi: o zelo zahtevnih odnosih, da bi mogli biti povezani v molitvi. To je vsekakor vedno sodobna vsebina, kajti življenje v skupnostih pogosto zaznamujejo napetosti med njihovimi člani.

Problem, na katerega je pokazal Jezus, je pravzaprav pri bratu, ki je nekaj zagrešil. Besedilo tu ni povsem jasno. Vsekakor pa je odlomek veliko bolj razumljiv, če govori o krivdi, ki se je zgodila »vpleteni« osebi: »Če ti je brat storil krivico, pojdi in ga opomni - med teboj in njim samim.«

V tovrstnih okoliščinah so mogoča zelo različna ravnanja. Prvo je maščevanje, ki pa je v evangeljskem odlomku izključeno. Druge vrste ravnanje je molk a evangelij tudi tega ne priporoča, ker to povzroča nevšečnosti, kajti povzročena žalitev, ki ostane v srcu, rojeva odzive, tudi nezavedne, in ti so zelo negativni.

Prvo berilo nam govori, da mnogokrat ne smemo molčati, temveč moramo pogumno spregovoriti. Stara zaveza še priporoča: »Ne sovraži svojega brata v svojem srcu; odkrito posvari svojega bližnjega, da si zaradi njega ne nakoplješ greha!« Jezus govori o istem, dodaja pa, da je treba biti diskreten, da ne bi grajali brata vpričo vseh: »Pojdi in ga posvari na štiri oči.« Zaradi bratske ljubezni, da ne bi jbrata javno osramotil; spravo je potrebno iskati zelo diskretno.

Potem nadaljuje: »Če te posluša, si pridobil svojega brata.« Tu lahko vidimo, da je namen opominjanja nekaj povsem pozitivnega: ne gre, da bi zahtevali popravljanje, temveč da bi na novo vzpostavili resnično bratske odnose, povezanost, sporazum. Na tak način se pridobi brata, ki bi bil sicer morda izgubljen.

Vendar Jezus predvidi tudi možnost, da brat ne sprejme opomina, ne prizna krivde in noče na novo vzpostaviti bratskih odnosov. Tedaj predvidi drugi korak, ki je tudi zelo diskreten: »Če pa te ne posluša, vzemi s seboj še enega ali dva, da se vsa zadeva ugotovi po izjavi dveh ali treh prič.« Lahko občudujemo Gospodovo diskretnost. Mi se namreč takrat, ko smo užaljeni, namesto da bi se pogovorili s človekom, ki nas je razžalil, pogosto obračamo k drugim in obtožujemo tega, ki nas je razžalil,

govorimo slabo o njem in mu s tem jemljemo dobro ime. Jezus pravi, da je treba je govoriti s tistim, ki nas je razžalil, šele potem, če nas ne posluša, pa se z njim pogovoriti pred eno ali dvema pričama, ki lahko podpreta naš poskus sprave in pomagata bratu, da spozna svojo zмотo in se odpove vprašljivemu obnašanju.

Samo takrat, pravi Jezus, ko nam tudi drugi poskus ne uspe, se zatečemo h krščanskemu občestvu: »Če jih ne posluša, povej Cerkvi.« Tu obstaja upanje, da bi se na pritisk skupnosti grešnik vendar zavedel svoje krivde in se odpovedal svojemu trmastemu vztrajanju.

»Če pa tudi Cerkve ne posluša, naj ti bo kakor pogan in cestninar.« To je zadnja možna rešitev poskusa sprave, zelo žalosten izid, vendar pa kljub temu odstira dejstva: ni več nikakršnega bratskega odnosa, s tem človekom ni mogoče nadaljevati nobenega razmerja.

V vsem tem opazimo Jezusovo skrb za bratske odnose v skupnosti. V naših skupnostih velikokrat ugotavljamo napetosti, zato je treba vedno iskati zdravila - in Jezus nam ponuja, da pristopamo z veliko.

Gospod vztraja glede potrebnosti sprave, kajti to, kar počenjamo na zemlji, bo vplivalo tudi na to, kar bo v nebesih. Naša dejanja so izvršena na zemlji, vendar imajo odsev v nebesih. Zato nosimo zelo veliko odgovornost. Če z naklonjenostjo sprejmemo Jezusovo besedo, bomo z veseljem izvrševali stvari, ki so resnično dokončno učinkovite, in bomo srečni, da smo uresničili res nekaj pomembnega.

Glede molitve je Jezus rekel, da je molitev, ki jo opravljamo sami, manj učinkovita kot molitev v skupnosti. Skupna molitev je učinkovitejša prav zato, ker izpolnjujejo željo nebeškega Očeta, da bi se vsi njegovi otroci ljubili med seboj. Ta velika želja se uresničuje takrat, ko se nekaj ljudi poveže v molitvi, da bi bili edini v prošnji k nebeškemu Očetu.

Skupna molitev pa ima še en privilegij - posebno navzočnost Gospoda Jezusa. Jezus je na poseben način navzoč v evharistiji, vendar je tudi tam, kjer je skupnost, prežeta v veri vanj. S svojo ljubeznijo nas napolnjuje zato, da moremo ljubiti Boga, vendar pa tudi, da moremo ljubiti vsakogar izmed svojih bratov.

V drugem berilu nam Pavel govori o ljubezni do bližnjega, ki je v polnosti izpolnitev postave. Če kristjan res ljubi, ni treba, da se obremenjuje z zapovedmi, kajti izpolnil jih bo, ne da bi na to mislil.

(Prim. Oznanjevalec št 4, 2008)

R: O that today you would listen to the voice of the Lord. Do not harden your hearts!

First Reading *Ezekiel 33:7-9*

We can save one another's lives of faith.

Second Reading *Romans: 13:8-10*

Love is the answer to everything.

Gospel *Matthew 18:15-20*

Jesus teaches us to try to resolve our differences, knowing that he is always among us.

"Love is the one thing that cannot hurt your neighbour."



Illustration

A story is told about a Roman nobleman who died, leaving enormous debts that he had successfully concealed during his lifetime. When the estate was put up for auction, Caesar Augustus instructed his agent to buy the man's pillow. When some expressed surprise at the order, he explained, "That pillow must be particularly conducive to sleep, if its late owner, in spite of all his debts, could sleep on it."

While this little story might make us laugh, being in debt is a serious affair. It creates stress and leaves many people feeling vulnerable and afraid. Few of us with any sense of responsibility would be able to sleep well at night if we were in serious financial debt. We might also find it emotionally and spiritually difficult if we owe a debt of forgiveness and healing to another person. Our three readings



today speak in some way about being in debt to, or having responsibility for, our brothers and sisters.

Gospel Teaching

Ezekiel, in today's first reading, gives us the typical image of an Old Testament prophet and preacher. He warns his listeners about sin and judgement, and brings their attention to the wickedness around them. Throughout the Old Testament we can see many times that the prophets offer harsh judgements against the people of Israel as they stray from the path God has laid out for them. In essence, what the God of Israel wants is for all to be saved and return to the path of goodness and right.

In the second reading, Paul says, in his letter to the Romans, that love is the only debt worth incurring. It is the only thing that "cannot hurt your neighbour". This is a recurring theme with Paul: elsewhere, in his letter to the Galatians, Paul writes, "the whole of the Law is summarised in a single command: Love your neighbour as yourself." We can hear the same theme in Ephesians: "follow Christ by loving as he loved you".

Matthew speaks in today's Gospel of how we might win back our brother or sister, should there be a conflict between us. Matthew is offering us a path to reconciliation and healing. In reality, we will all, at one time or another, be in disagreement with others, and possibly with family members. Matthew offers us an opportunity to find a different and better way of healing and forgiveness.

Application

The threat the prophet Ezekiel speaks of is not external. It is internal. This call to healing and forgiveness is a personal call to each one of us. It is an invitation to look inwards and to seek what separates us from the love of God and our neighbour. Likewise, when Paul invites us to take on the "debt of mutual love", we might ask: how can we do this? The answer could be found in the first letter of St Paul to the Christians at Corinth. Here Paul advises them that "Love is always patient and kind; it is never jealous; love is never boastful or conceited; it is never rude or selfish; it does not take offence, and is not resentful. Love takes no pleasure in other people's sins but delights in the truth; it is always ready to excuse, to trust, to hope, and to endure whatever comes. Love does not come to an end."

Such an attitude of love is surely the backdrop to approaching those who hurt or wrong us. If we live from these principles of love, we will desire not only our own healing, but also a restoration of our relationship with our brother or sister. In seeking to live out the message of our readings today, we might ask ourselves: what do we do when we see someone straying from the path of faith? Do we shrug our shoulders and say, "That's their choice", or do we try to win them back with love and understanding? Equally, what do we do when we are hurt by someone close to us? Do we ruminate on the hurt done to us, or do we seek to win back those who have hurt us by adopting a loving approach? As "love is the one thing that cannot hurt [our] neighbour," let us try to be more loving and to offer words of love and healing to those we meet this week.



SLOVENSKI PARK

Na zadnji »Long weekend« v letošnjem letu smo se zbrali ob 1h popoldne k daritvi svete maše v Slovenskem parku. Tokrat smo imeli srečo, da je bilo lepo vreme in smo se zbrali v senci dreves pri kapelici. Pri sveti maši sva somaševala z gospodom Romanom Travarjem, lazaristom. Pred leti je bil kaplan pri Brezmadežni v Torontu, zdaj pa je prišel na kratek obisk.

Hvala vsem, ki ste se udeležili svete maše, pri njej sodelovali z branjem in petjem, pripravili in okrasili pri kapelico. Hvala Jožetu Razpotniku, ki je poslikal in poskrbel, da se je tudi dobro slišalo.



Bocce Tournament

The St. Joseph Society hosted their 27th annual bocce ball tournament on **September 9, 2023**. The morning started dry, and we finished the event wet, but we didn't let the light rain stop our tradition. We would like to thank the following teams for participating: 1st Place Team Skerl 2nd Place Team Benc 3rd Place Team Horvat 4th Place Team Ferletič. 43 friends gathered together in the Villa basement for our traditional kranjska lunch.

St. Joseph Society would like to thank Heidi and Clark Novak who together worked hard to resurface our bocce courts in time for our annual tournament. We would also like to thank Fr. Drago for all his assistance including taking and printing pictures for the teams. We are grateful to Marianne Skerl and Linda Novak for helping to prepare lunch and making sure no guest was thirsty. The bocce ball tournament funds collected (\$300) are being donated to the parish to go towards the OHOS campaign. Thank you to everyone who came out to play bocce ball and enjoy a lunch among friends.

The quote of the day goes to Sandy Ferletic: "We are not here to win or lose, it is a chance to have fun, see friends and have a kranjska". We look forward to gathering again in 2024.





Že skoraj jesenska sobota, 9. septembra 2023 - vsaj glede na vreme in temperaturo +17 stopinj, počasi je mrščilo iz megle, štirih ekip igralcev pa vreme ni ustavilo. Veselo so se podali v tekmovanje na lepo urejenem balnišču, z novim peskom, ki so ga ta teden položili delavci Novak Landscaping. Za konec pa so se igralci in gledalci zbrali v prostorih društva, kjer so podelili priznanje zmagovalni skupini, se podkrepili, odžejali in družili. Hvala Petru Novaku in odboru sv. Jožefa za dobro organizacijo.

Mendoški Oktet



IZ ARGENTINE | FROM ARGENTINA

Friday, October 6, 2023

Our Lady of the Miraculous Medals, Toronto | 7:30pm

*In the Church following Mass



Saturday, October 7, 2023

St. Gregory the Great, Hamilton

* At Mass 5:30 pm - Concert following Mass

For more information, contact:

Email: vsko.asc@gmail.com | Tel: (416) 259-1430

ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN PARISH COUNCIL



INVITES YOU TO

ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN PARISH FALL BANQUET



Sunday, September 17, 2023

Banquet Reservations Required please call:

Theresa Sarjaš 905-930-7990 no later than Tuesday. Sept. 12

10:00 a.m. - Mass (Combined Slovenian and English language)

11:00 a.m. - Hall: pictures of recent parish life

12:00 (Noon) - Lunch



An event and facility presented for members and supporters of St. Gregory the Great
and the Hamilton Diocese

MIDLAND

V soboto, 16. septembra 2023, bo zopet Slovensko romanje v Midland. Program dogajanja bo po običajnem sporedu:

Ob 10:30 a.m. kulturni program pri križu, v cerkvi pa bo priložnost za sveto spoved.

Po programu bo križev pot.

Ob 12:00h Slovenska sveta maša v cerkvi z litanijami Matere Božje. - Vabljeni, da se pridružite in si organizirate dan za romanje v ta kraj molitve in zbranosti.



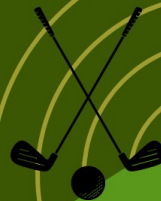


Bled 5th Annual Golf Tournament

SEPTEMBER 30, 2023

\$150 per golfer

TEE TIMES STARTING
AT 11:33 AM
LIMITED TO 20 TEAMS OF 4



JOIN NOW

Rockway Vineyards Golf Course
3290 Ninth Street,
St. Catharines, Ontario
L2R 6P7

Dinner to follow at:
(included)
Bled Hall
4650 South Service Rd.,
Beamsville, Ontario

www.bled.ca

never give up



e-transfers
bled.orders@gmail.com
Tom (905) 971-3831

CHURCH CLEANING

Calling on all able-bodied parishioners for a helping hand. After last year's General Meeting, we had many offers from our members to help where they can. If you are one of those people, starting in September, the St. Gregory's church cleaning group could definitely use your help.

Many of the current members are older and need to retire. By taking their place you would help to continue the tradition of keeping our church a welcoming place to practise our faith.

You would be asked to work for approximately 2 hours once every two months, on a day that suits you. Training would be provided to show you where to find supplies and what needs to be done.

If you feel that you can donate some time to this task, please call or email Pamela at: 905-304-8719

email: gosgnych@yahoo.com



**Slovenska Šola
Starts Soon!!**

Saturday Mornings from
9am to 12:30pm

Sept 23

**Don't miss the fun!!
Registration OPEN!**

<https://www.stcharles.ca/ilreg>
Have Questions? Contact Sandy Ferletic at
sferletic@gmail.com or 905-977-8464

Hi Everyone,

I hope you all had an enjoyable summer! I can't believe another school year is starting but we are looking forward to seeing everyone again soon! Online registration has opened. Please use the link and feel free to forward the link to anyone you might think would be interested in Sola. I've also attached our poster with all the information. If you have any questions please don't hesitate to reach out.

Thanks, Sandy Ferletič

OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

KOLENDAR DOGODKOV

- **Sept. 10 - London** - Mass at 3:00 PM - St. John the Divine Church
- **Sept. 16 - Midland** - Komemoracija, križev pot, masa ob 12h
- **Sept. 17 - St. Gregory the Great** - Jesenski banquet - Fall Banquet; Mass at 10:00 AM.
- **Sept 30 - Bled** - Golf Tournament
- **Oct. 1 - Lipa Park** - Thanksgiving Luncheon
- **Oct. 7 - St. Gregory the Great** - Gostovanje slovenskega okteta iz Mendoze - Argentina
- **Oct. 10 - St. Gregory the Great** - Srečanje bolnikov in starejših - Maša ob 11:00 a.m.
- **Oct. 14 - Bled** - Oktoberfest
- **Oct. 28 - Slovenski Park** - Oktoberfest - Band: Golden Keys
- **Oct. 29 - Cemeteries** - Mass 2:00 p.m. at Holy sepulchre and prayers on cemeteries

CLEANING OF THE CHURCH

- Sept. 16th - Gosgnach team
- Sept. 30th - Štefka Eržen team
- Oct. 14th - Lojzka Novak & team

BRALEC - READER

Sue Augustin

GIFT BEARERS AT SLOVENIAN MASS

- Sept. 17th - Parish Council members
- Sept. 24th - Mary Miketič & Pamela Gosgnach
- Oct. 1st - Josephine Hapke & Mary Holder
- Oct. 8th - Danny Fujs & Aranka Dundek
- Oct. 15th - Milena Volčanšek & Majda Lukežič

MLADI GLAS PLANIKA SLOVENIAN DANCE GROUP

Mladi Glas Planika Slovenian Dance group would like to invite all children (senior

kindergarten or older) and youth in our community to join us for a new season as we begin preparations to celebrate our 50th anniversary in 2024. All new and returning dancers are asked to attend registration and first practice on Tuesday, September 12th and Tuesday September 19th at 6:30 p.m. in the church hall of Our Lady of the Miraculous Medal Slovenian parish.

For more info please call Diana Blas 647-225-2527 or email:

mladiglasplanika@hotmail.com

Everyone is welcome, no experience necessary!

CWL NEWS

Our first CWL meeting will take place on Sept. 13th after 7:00 PM Mass in our youth room. Representatives from the Hamilton Diocese will be making a presentation about their **Unity and Outreach initiative**.

We welcome all members to attend this meeting and learn more about this Unity and Outreach project.

DAROVI - DONATIONS

Ob smrti Branka Blazon (Kitchener) so za gradbeni sklad naše cerkve darovali:

- \$50.- Toni Pottier
- \$100.- Maria Prilesnik
- \$50.- Robin Brown
- \$40.- Ivan & Danica Papa
- \$20.- Mira Svetič
- \$20.- Branka Maldini
- \$100.- Joseph & Cristina Balkovec
- \$50.- David Brown
- \$20.- Ivan & Slavica Juranovič

- \$20.- The Cica Family
- \$20.- Martin & Theresia Mirt
- \$20.- Slovenian Club Sava
- \$50.- Michael Grivičič
- \$100.- Joshua Klebanskyj
- \$20.- Maria Grivičič
- \$20.- Michael & Danica Blažević
- \$20.- Donny & Darlene Lesič
- \$50.- Paul Grivičič
- \$50.- Robert & Joy Howe
- \$100.- Ivan Nestič
- \$20.- Milan Majstorovič
- \$100.- Jenn Bloos
- \$25.- Mary Cameron
- \$25.- Kristina & Ivan Mihelič
- \$50.- Jožef & Angela Prilesnik

V spomin na pok. Leopolda Kline so darovali za cerkev \$100.- (US) David in Lisa Teodosio (Connecticut).

Društvo sv. Jožefa je darovalo \$300, dobiček od balinanja, za One Heart One Soul nabirko.

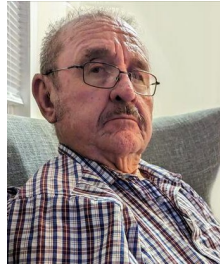
Hvala vsem za vase darove.

FALL BANQUET - JESENSKI BANKET

Next week, **Sunday, September 17th** is our annual fall banquet here at Saint Gregorys. And it is hard to believe that summer is all ready on its way out. The fall banquet is a great opportunity to come together with family and friends before winter.

Please **call Terezija Sarjaš** for your reservation. We are always looking for some helping hand to help set up on **Saturday morning starting at 9:30 AM**. If you are available and willing to come out for a few hours to help us set up, please mark it on your calendar and join us. Many hands make for lighter work. And as always, parish council wishes you a wonderful Sunday. - Heidy Novak

POKOJNI - DECEASED



V sredo, 6. septembra 2023, je odšel k Bogu po večno plačilo **Ivan Zelko**, brat Marije Franc, Jožeta Zelko in Rose Kolenko. Pokojni je bil star 73 let.

V petek popoldne ste se lahko poslovili od njega v Henry Walser Funeral Home.

V tem tednu bo v naši cerkvi pogrebna maša - še ne vemo natančno kdaj - in potem ga bomo položili k večnemu počitku na Gate of Heaven pokopališču.

Iskreno sožalje vsem najbližjim pokojnemu Ivanu pa večni mir in pokoj.

Na račun »Eno Srce, Ena Duša« - »One Heart, One Soul« ste za našo slovensko župnijo sv. Gregorija

Velikega do 30. avgusta 2023 pripevali: \$182,052.-

Hvala vsem, ki ste že prispevali.

Naš cilj je, da dosežemo vsoto 200.000,-



V tem tednu so naslednje obletnice smrti faranov, ki so zapisani v naših knjigah:

Hajdinjak	Terezija	September 11, 2014
Lovšin	Joseph	September 12, 1973
Selšek	John, Jr.	September 13, 2019
Hozjan	Ana	September 14, 1995
Kopač	Diane Darinka	September 15, 2020
Grebenc	Janez	September 17, 1982
Guthro	Clara	September 17, 1991
Stegne	Bogomir	September 17, 2002



DOM BOSCO

SV. MAŠE - MASSES: Mon. to Fri.: 7:00 P.M.; Saturday: 5:30 P.M. (Slo); Sunday: 9:30 A.M. (Slo); 11:00 A.M. (Eng) - From July to Fall Banquet only 10:00 A.M. - **KRSTI / BAPTISMS:** For an appointment, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** By appointment, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** First Friday of the month 6 to 7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation with your priest - please call for an appointment. Tel: 905-561-5971 or Cell: 905-520-2014

SVETE MAŠE - MASSES

<p>23. NEDELJA MED LETOM 10. SEPTEMBER <i>Nikolaj Toletinski, spk.</i></p>	<p>†† † † †† † †† † ††</p>	<p>Za žive in rajne župljane Paula (obl.) in Franc Pelcar Max Pavličič Ivan Glavač Pavel in Paul Richard Novak Kline Leopold Terezija obl. & Rudi Hajdinjak Jože Balajc Pokojni Slovenci iz Londona</p>	<p>10:00 A.M. 3:00 P.M.</p>	<p>----- Stan Pelcar & Josie Dubé z družino Helen Špiler Štefan in Francka Antolin z družino Jožica Novak z družino Olga Slobodnik z družino Dragica in Lojze Ferenčak z družino Lojze in Dragica Ferenčak z družino St. John the Divine - London</p>
<p>PONEDELJEK - MONDAY 11. SEPTEMBER <i>Helga, spokornica</i></p>	<p>†† †</p>	<p>Pok. iz družine Karlin Ivanka Hafner</p>	<p>7:00 P.M.</p>	<p>Jožica Novak z družino Jožica Novak z družino</p>
<p>TOREK - TUESDAY 12. SEPTEMBER <i>Marijino ime</i></p>	<p>† † ††</p>	<p>Ivan Žižek Jože Rajner Jožef in Eufemija Tompa</p>	<p>7:00 P.M.</p>	<p>Žena z družino Rose Žižek z družino Agata in Alojz Sarjaš</p>
<p>SREDA - WEDNESDAY 13. SEPTEMBER <i>Janez Zlatousti, šk-uč.</i></p>	<p>† † †</p>	<p>Ana Doma Bridget Jean Daszko Jože Žapčič</p>	<p>7:00 P.M.</p>	<p>CWL - KŽZ Sonja Langenfus z družino Družina Milosavljevič</p>
<p>ČETRTEK - THURSDAY 14. SEPTEMBER <i>Povišanje sv. Križa</i></p>	<p>† † † †</p>	<p>Jože Gačnik Matilda Ludvik Slavko Stankov Tomaž Grebenc</p>	<p>7:00 P.M.</p>	<p>Jožica in Ivan Vegelj Ana Plosinjak Helena K. Mary Grebenc</p>
<p>PETEK - FRIDAY 15. SEPTEMBER <i>Žalostna Mati Božja</i></p>	<p>†† †</p>	<p>Pokojni iz družine Sobočan Julijana Sagadin Za srečno pot</p>	<p>7:00 P.M.</p>	<p>Marija Hočevar Društvo sv. Jožefa (4) Dragica Đonraš</p>
<p>SOBOTA - SATURDAY 16. SEPTEMBER <i>Kornelij, papež in Ciprijan, škof, mučenec Ljudmila, kneginja</i></p>	<p>†† † † † ††</p>	<p>Janez in Terezija Prša Za duše v vicah Štefan Črnko Štefan Kramar Marija Gabor Joe, John in Norma Tompa</p>	<p>5:30 P.M.</p>	<p>Marija Volf Marija Košir Marija Korošec z družino Lojze in Dragica Ferenčak z družino Lojze in Dragica Ferenčak z družino Ignac in Terezija Sarjaš z družino</p>
<p>24. NEDELJA MED LETOM 17. SEPTEMBER <i>Robert Bellarmino, škof in cerkveni učitelj</i></p>	<p>† † † † † †</p>	<p>Za žive in rajne župljane Frank Saje Drago Ferk Martina Kolar Leopold Kline Max Pavličič Janez Grebenc, obl. Jesenski Banquet - Fall Banquet</p>	<p>10:00 A.M. NOON</p>	<p>----- Žena z družino Žena Irena Mož Štefan z družino Društvo sv. Jožefa (1) Društvo sv. Jožefa (2) Hči Marija Grebenc Zgornja dvorana - Upper Hall</p>